

К. Маркс

Сочинения

Том 24

Москва
«Книга по Требованию»

УДК 330
ББК 65
М26

M26 **Маркс К.**
Сочинения: Том 24 / К. Маркс – М.: Книга по Требованию, 2021. – 658 с.

ISBN 978-5-458-23838-0

Двадцать четвертый том Сочинений К. Маркса и Ф. Энгельса содержит второй том «Капитала» Маркса, а также предисловия Энгельса к первому и второму немецким изданиям. Настоящее издание второго тома «Капитала» представляет собой перевод со второго немецкого издания, вышедшего в 1893 г. под редакцией Энгельса. Как и в предыдущем издании на русском языке (1939 г.), за основу был взят перевод под редакцией И. И. Скворцова-Степанова. При подготовке этого издания в указанный перевод (издание 1939 г.) внесено значительное количество поправок, некоторые из них имеют существенный характер. Сверка текстов первого и второго немецких изданий с рукописями Маркса и с окончательной рукописью, отредактированной и подготовленной Энгельсом к набору, во многих случаях позволила выявить и устраниить ряд описок и типографских опечаток, вкравшихся во второе немецкое издание. Вместе с тем заново были сверены с первоисточниками все цитаты и ссылки, проверены фактические данные и подсчеты, причем исправлены случайные неточности. В данном издании учтены все сделанные В. И. Лениным переводы выражек из немецких изданий второго тома «Капитала», которые он цитирует в своих произведениях, а также использован ленинский перевод отдельных выражений и терминов. Новое издание второго тома «Капитала» снабжено редакционными примечаниями и ука-зателями: именным, цитируемой и упоми-наемой литературы, имеющейся русских переводов, цитируемых и упоминаемых книг, предметным.

ISBN 978-5-458-23838-0

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2021
© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2021

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первозданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.

**К. МАРКС
и
Ф. ЭНГЕЛЬС
ТОМ
24**

ОТ ИНСТИТУТА МАРКСИЗМА-ЛЕНИНИЗМА ПРИ ЦК КПСС

Двадцать четвертый том Сочинений К. Маркса и Ф. Энгельса содержит второй том «Капитала» Маркса а также предисловия Энгельса к первому и второму немецким изданиям

Настоящее издание второго тома «Капитала» представляет собой перевод со второго немецкого издания вышедшего в 1893 г под редакцией Энгельса. Как и в предыдущем издании на русском языке (1939 г.) за основу был взят перевод под редакцией И. И. Скворцова Степанова

При подготовке этого издания в указанный перевод (издание 1939 г.) внесено значительное количество поправок некоторые из них имеют существенный характер. Сверка текста первого и второго немецких изданий с рукописями Маркса и с окончательной рукописью отредактированной и подготовленной Энгельсом к набору во многих случаях позволила выявить и устраниить ряд описок и типографских опечаток вкравшихся во второе немецкое издание. Вместе с тем заново были сверены с первоисточниками все цитаты и ссылки проверены фактические данные и подсчеты причем исправлены случаиные неточности. В данном издании учтены все сделанные В. И. Лениным переводы выдержек из немецких изданий второго тома «Капитала» которые он цитирует в своих произведениях а также использован ленинский перевод отдельных выражений и терминов

Новое издание второго тома «Капитала» снабжено редакционными примечаниями и указателями именным, цитируемой и упоминаемой литературы имеющихся русских переводов цитируемых и упоминаемых книг предметным

Подстрочные примечания Маркса и Энгельса, как и в немецком издании 1893 г обозначены номером с круглой скобкой Лишь некоторые примечания Энгельс подписал своими инициалами. В отличие от авторских примечаний редакционные примечания, помещенные под строкой, обозначаются звездочкой с пометкой «Ред» а редакционные примечания, помещенные в конце тома, — номерами без скобки

Отдельные места в авторском тексте и в приводимых цитатах, заключенные в круглые скобки, принадлежат Марксу В фигурных скобках содержится текст Энгельса, вставленный им при подготовке рукописей Маркса к печати

Немногие труднопереводимые немецкие слова или специальные термины даются рядом с их переводом на языке оригинала (в квадратных скобках)

К. МАРКС

КАПИТАЛ

КРИТИКА ПОЛИТИЧЕСКОЙ ЭКОНОМИИ

ТОМ ВТОРОЙ

КНИГА II ПРОЦЕСС ОБРАЩЕНИЯ КАПИТАЛА

ИЗДАН ПОД РЕДАКЦИЕЙ ФРИДРИХА ЭНГЕЛЬСА

ПРЕДИСЛОВИЕ

Подготовить к печати вторую книгу «Капитала» и притом так чтобы она представляла собой с одной стороны связное и по возможности законченное произведение а с другой стороны произведение исключительно автора, а не редактора — это было нелегкой работой. Многочисленность подвергавшихся переработке рукописей носивших в большинстве случаев отрывочный характер затрудняла задачу. Лишь одна единственная рукопись (рукопись IV) — в той части, которая включена в книгу — была вполне подготовлена для печати однако большая часть из этой рукописи оказалась устаревшей в результате позднейших переработок. Главная масса материала хотя и была большей частью обработана по существу но не отделана стилистически материал изложен таким языком каким Маркс обыкновенно составлял свои выписки небрежный стиль, фамильярные часто грубо-юмористические выражения и обороты английские и французские технические названия, часто целые фразы и даже страницы по-английски, это — запись мыслей в той форме в какой они в том или ином случае развивались в голове автора. Наряду с отдельными обстоятельно изложенными частями, другие, не менее важные только намечены фактический материал для иллюстраций собран, но едва сгруппирован, не говоря уже об обработке в конце главы стремясь быстрее перейти к следующей Маркс часто ставил лишь несколько отрывочных фраз, намечающих развитие мысли, оставленное здесь незаконченным наконец.

известный почерк, разобрать который иной раз не мог сам автор

Я ограничился по возможности буквальным воспроизведением рукописей, изменения в стиле лишь то что изменил бы сам Маркс и вставляя лишь кое-какие пояснительные предложения и переходы там, где это было абсолютно необходимо и где кроме того смысл не вызывал никаких сомнений Положения, толкование которых вызывало хотя бы только самые небольшие сомнения я предпочитал печатать дословно Сделанные мной переработки и вставки не составляют в общем и десяти печатных страниц притом все они лишь формального свойства

Простое перечисление оставленного Марксом рукописного материала для книги II показывает с какой несравненной добросовестностью с какой строгой самокритикой он стремился разработать до полного совершенства свои великие экономические открытия прежде чем опубликовать их эта самокритика лишь редко оставляла ему возможность приспособливать изложение по содержанию и по форме к его кругозору постоянно расширявшемуся вследствие новых исследований Этот материал состоит из следующего

Прежде всего имеется рукопись «К критике политической экономии» в 23 тетрадях составляющих 1472 страницы в четверть листа написанных с августа 1861 г по июнь 1863 года. Она представляет собой продолжение первого выпуска опубликованного под таким же названием в Берлине в 1859 году¹ На страницах 1—220 (тетради I—V) а затем опять на страницах 1159—1472 (тетради XIX—XXIII) трактуются темы исследованные в книге I «Капитала» начиная с превращения денег в капитал и до конца рукопись представляет собой первую из имеющихся редакций этой книги На страницах 973—1158 (тетради XVI—XVIII) трактуется о капитале и прибыли, о норме прибыли о купеческом капитале и денежном капитале следовательно о таких темах которые впоследствии были развиты в рукописи, отнесенной к книге III Напротив темы, вошедшие в книгу II, а также очень многие темы рассмотренные позже в книге III еще не были здесь специально разработаны. Они затрагиваются попутно особенно в отделе, составляющем главную часть рукописи: страницы 220—972 (тетради VI—XV) — это «Теории прибавочной стоимости» Этот отдел содержит подробную критическую историю центрального пункта политической экономии, теории прибавочной стоимости, и кроме того в форме полемики с предшественниками, здесь излагается большая часть тех пунктов которые впоследствии

Das Kapital.

Kritik der politischen Oekonomie

Von

Karl Marx.

Zweiter Band.

Buch II: Der Circulationsprocess des Kapitals

Herausgegeben von Friedrich Engels

Das Recht der Übersetzung ist vorbehalten.

Hamburg
Verlag von Otto Meissner
1885

Титульный лист первого немецкого издания
II тома «Капитала»

